

Mátraháza, 1947 VII. 5.

Kedves Éva,

Levele 27-7138/6 16 v. 26.

nagyon köszönöm eredményesnek látszó fáradozásait a Tolsztoj ügyében. Azonban a dologhoz van néhány kérdésem és egy megjegyzésem. Mindenekelőtt tudni szeretném, melyik kiadóról van szó és milyen feltételek között? Mert a Szikra révén Hudchinson elkérte tőlem az Orosz Realistákat. Ez magában véve nem lenne akadály, mert annak javára döntenék, aki előbb akarja kiadni vagy jobb feltételektől ad. De nem lenne jó, ha például ugyanahhoz a kiadóhoz két oldaról fordulnának kézirattal. Tehát kérem információit.

A másik kérdés fontosabb. Az Orosz Realisták kötet esszé-gyűjtemény voltá ellenére egységes munka, amelyet csak ebben a teljes formában akarok kiadni. Az egyes esszéke szívesen közölném folyóiratokban, de könyv alakban való külön megjelenésük akadályá lenne az egész könyv kiadá-

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

sának, ezért kérem a tárgyalást úgy folytatni, hogy
könyvekben csakis az orosz Realisták egészéről lehet
szó.

Gertruddal együtt melegen üdvözöljük. Gyuszinak és
Helennem is üdvözlöt

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

30

L44027-1134/5

Mátraháza 1947 VIII.7.

Kedves Éva,

sajnálom, hogy egy esetleg Magának kellemetlen dolgot kell közölnöm. Az angol helyzet t.i. úgy áll, hogy Hajós Edith el tudja helyezni egynéhány könyvemét, köztük az Orosz Realistákat úgy, hogy a Balzac könyvvel együtt egy nagy kötetben jelenne meg. * /Oroszul is egy kötetben jelentek meg Zur Geschichte des Realismus címen./ Ennek számomra az az előnye volna, hogy mindjárt egy reprezentatív kötettel kerülnek az angol nyilvánosság elé. Másodszer Hajós Edith elsőrangú és Angliában neves fordító, tehát ebben a tekintetben egészen más klasszis mint egy pesti ember, ekinek fordítását még át is kellene nézmem. Harmadszor Hajós Edith jók ismeri az angol piacot és át akarja venni az összes könyveknek különböző helyeken való elhelyezését. Mivel e célból kell hogy neki általános megbízást adjak, kérem állítsa le az Orosz Realisták angol kiadását és fordítását a Maga részéről. Nem kellemes nekem ezt csinálni, de annyi előnnyel jár az, ha Londonban van egy ott ismerős képviselőm, hogy nem tehetek mást.

A belgrádi dolgot nem egészen értem. A Kultura már régóta direkt hozzám fordult a Balzacért; én régen elküldtem nekik a könyvet, sőt egy az ő céljaikra átdolgozott előszót is. Vagyis tulajdonképpen nekem direkt kellene szerződnem a Kulturával és nem egészen értem, miért nem egyenesen hozzám fordultak.

NYA FIL. INT.
Lukács Arch.
Majoros

Gertruddal együtt sokszor üdvözljük Magát

Gyuri és Gertrud

2

U44C 27-1134/4

Mátraháza 1947 VIII.15.

Kedves Éva,

nagyon köszönöm levelét. Mindenben teljesen egyet-
értünk. Az angol képviselőt így ~~ix~~ Hajós Edith kezében van.
Ellenben nagyon hálás lennék Magának, ha a Balkán államokban
folytatná a munkát. Belgrádot illetőleg így minden tisztázva
van. Amikor Sinkó Ervén Pesten volt, beszélgettünk vele zágrá-
bi horvát kiadásokról is; egy pár könyvet magával is vitt.
Ha érintkezésben van vele, megkérdezheti, hogyan áll a dolog.
Barabás Tibor is beszélgetéseket folytatott szófiai utazása
alkalmával, de nem tudom, milyen konkrét eredménnyel. Ha vala-
mit megtudok, értesíteni fogom. Tehát: ismételten hálás kö-
szönet fáradozásaiért.

Ma utazunk Pestre, de előreláthatólag csak két hétig
maradunk, mert valószínűleg a választások után Genfbe megyünk.
Talán lehet addig is találkozni.

Gertruddal együtt melegen üdvözljük Magát is, Gyuszi
is, Helént is

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Majoros

L44C.27-1134/3

Zakopane

1948 július 29.

Kedves Eva, mindenekelőtt köszönet a lengyel utazás jó elintézéséért. Varsóban rendkívül kedvesen fogadtak. Itt kitűnően vagyunk elhelyezve, gyönyörű helyen, igen jó ellátással. A felolvasásokat illetőleg még nincs végeleges megállapodás.

Varsóban több emberrel beszéltem. A Történelmi Regény-t többen olvasták már és úgy látszik készülnek kiadására. A Kuznica című folyóirat hozott Balzac és Tolsztoj-cikkeket, valamint a Balzac-könyv bevezetését. A velük összefüggő Ksiazka-kiadó a Balzac-könyvet készíti elő. De azt mondják nincs meg nekik a Zola-cikk legvége és ezért a folyóiratban nem teljesen közölték. Az sem egész világos előttem, hogy megvan-e nekik a Balzac "Bauern" című cikkem. Kérem lépjen velük érintkezésbe, hogy a könyv teljes szöveggel jelenhessen meg.

Egy ebédnél Varsóban az állami kiadó vezetőjével beszélgettem. /Ugy értettem, hogy Werfelnek hívják./ Öt nagyon érdeklő az "Orosz Realisták". En Magának leírásra csak hazaérkezésem után adhatnék példányt. Amennyiben közben megegyeznék vele, csak egy lehetőség volna gyorsan példányt juttatni neki. Azt hallottam, hogy Tauffer /Pártkiddó, Praga/ már ki is adta az Orosz Realistákat. En még példányt nem láttam és elszámolást sem kaptam. Két évvel ezelőtt küldött nekem Miki révén előleget. Talán el lehetne érni, hogy Tauffer a neki immár fölösleges német kéziratot eljuttassa Werfelhez.

NYA FIL. INT.
Lukács Arch.

Hogy van az egészsége?

Meleg üdvözlésekkel mindkettőnkől Magának,
Gyuszinak és Helénnek.

Lukács György

Szervusztok

Gertrud

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

36

Majoros

Majoros Eva

Budapest, 10. Oktober 1948

CG4627-1134/2

An den Aufbau-Verlag

Berlin W 8

Französische Str. 32

V O L L M A C H T

Ich bevollmächtige hiemit Frau Eva Majoros, die Leiterin des Hungarian Copyright Service, eine beliebige Summe meines mir vom Aufbau-Verlag zukommenden Honorars aufzunehmen. /Frau Eva Majoros vertritt meine Interessen in allen Donau- und Balkanländern. /

Weiters bevollmächtige ich Frau Eva Majoros in meinem Namen eventuell notwendig gewordene Verhandlungen mit dem Aufbau-Verlag zu führen.

Georg Lukács

NYA FIL. INT.
Lukács Arch.

44027-1134/1

1948 december 31.

Kedves Eva,

a nagy rumliban elfelejtettem Magának pontosan megírni, amire szóbelileg kértem. Arról van szó, hogy a Propylaeen-Kunstgeschichte 30,000 Zlotiért kapható Varsóban a következő könyvkereskedésben: Troszkiewicz u. Stepowski Marshalkowka № 99. Warszawa.

Magyon hálás lennék, ha elintézné, hogy honoráriumaimból megkaphassam. Szántó Béla követ megígérte, hogy követségi postán hazaszállítja.

Meleg üdvözetek mindkettünktől
mindkettőtöknek

Lukács György

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Majros